



EIROPAS SAVIENĪBAS
PADOME

Briselē, 2006. gada 4. jūlijā
(OR. fr)

11165/06

PUBLIC 11

PIEZĪME

Temats: PADOMES TIESĪBU AKTU MĒNEŠA APKOPOJUMS
2006. GADA MAIJS

Šajā dokumentā ietverts:

- **I pielikumā** – Padomes 2006. gada maijā galīgajā redakcijā pieņemto likumdošanas aktu saraksts. Apkopojums **II pielikumā** papildināts ar deklarācijām, kas iekļautas protokolā un darītas zināmas atklātībā. Tajā minēti arī iespējamie pret balsojumi un atturēšanās balsojumi, balsojuma skaidrojumi un balsošanas noteikumi.
- **III pielikumā** – pārējo 2006. gada maijā Padomes pieņemto tiesību aktu saraksts¹, vajadzības gadījumā minot balsošanas rezultātus, balsojuma paskaidrojumus un deklarācijas, ko Padome nolēmusi darīt zināmas atklātībā.

Šis dokuments ir pieejams arī interneta vietnē: <http://consilium.europa.eu>, sadaļā "Dokumenti", "Padomes aktu apkopojums". Apkopojumā minētos dokumentus var saņemt Padomes dokumentu publiskajā reģistrā <http://register.consilium.europa.eu>.

Jāievēro, ka autentiski ir tikai un vienīgi tie protokoli, kas attiecas uz tiesību aktu pieņemšanu galīgā redakcijā. Attiecīgu protokolu izrakstus var saņemt no Pārskatāmības dienesta: transparency@consilium.europa.eu.

¹ Izņemot konkrētus tiesību aktus ar ierobežotu ietekmi kā, piemēram, procesuālus lēmumus, nominācijas, tādu iestāžu lēmumus, kas izveidotas ar starptautiskiem nolīgumiem, budžeta lēmumus par konkrētiem jautājumiem utt.

2006. GADA MAIJS				
GALĪGĀ REDAKCIJĀ PIŅEMTĀ TIESĪBU AKTA NOSAUKUMS	PIŅEMTIE DOKUMENTI	DEKLARĀCIJAS	BALSOŠANAS REŽĪMS	BALSOJUMI
2727. Vispārējo lietu un ārējo attiecību padome, kas notika 2006. gada 15. maijā Padomes Lēmums, ar ko Spānijas Karalistei atļauj piemērot pasākumu, atkāpjoties no 11. panta un 28.e panta Padomes Sestajā direktīvā 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem	8170/06 + COR 1 (sv) + COR 2 (cs) + COR 3 (sv) + COR 4 (da) + COR 5 (fr) + COR 6 (el) + COR 7 (es) + COR 8 (pt) + REV 1 (fi) + REV 2 (lt) + REV 3 (de)		Vienprātība	Visas dalībvalstis atbalsta

2006. GADA MAIJS

GALĪGĀ REDAKCIJĀ PIĒŅEMTĀ TIESĪBU AKTA NOSAUKUMS	PIĒŅEMTIE DOKUMENTI	DEKLARĀCIJAS	BALSOŠANAS REŽĪMS	BALSOJUMI
Padomes Lēmums, ar ko Lietuvas Republikai atļauj veikt pasākumus, atkāpjoties no 11. panta A daļas 1. punkta un 28.e panta Sestajā direktīvā 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem	8172/06 + COR 1 (cs) + COR 2 (sv) + COR 3 (da) + COR 4 (fr) + COR 5 (el) + COR 6 (es) + COR 7 (pt) + REV 1 (fi) + REV 2 (lt) + REV 3 (de)		Vienprātība	Visas dalībvalstis atbalsta
Padomes Lēmums, ar ko Lietuvas Republikai atļauj veikt pasākumus, atkāpjoties no 21. panta Sestajā direktīvā 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem	8171/06 + COR 1 (en) + COR 2 (cs) + REV 1 (lt)		Vienprātība	Visas dalībvalstis atbalsta
2730. Lauksaimniecības un zivsaimniecības				

2006. GADA MAIJS				
GALĪGĀ REDAKCIJĀ PIENĒMTĀ TIESĪBU AKTA NOSAUKUMS	PIENĒMTIE DOKUMENTI	DEKLARĀCIJAS	BALSOŠANAS REŽĪMS	BALSOJUMI
sanāksme, kas notika 2006. gada 22. maijā				
Padomes Regula, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1785/2003 attiecībā uz rīsu importa režīmu	8697/06 + COR 1 (en)	79/06	Kvalificēts balsu vairākums	Visas dalībvalstis atbalsta
Padomes Regula, ar ko nosaka Kopienas finansēšanas pasākumus kopējās zivsaimniecības politikas īstenošanai un jūras tiesību jomā	8529/06 + REV 1 (en)	80/06	Kvalificēts balsu vairākums	Visas dalībvalstis atbalsta
Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva, ar ko groza Padomes Direktīvu 78/660/EEK attiecībā uz noteiktu veidu sabiedrību gada pārskatiem, 83/349/EEK attiecībā uz konsolidētajiem pārskatiem, 86/635/EEK par banku un citu finanšu iestāžu gada pārskatiem un konsolidētajiem pārskatiem un 91/674/EEK par apdrošināšanas uzņēmumu gada pārskatiem un konsolidētajiem pārskatiem	PE-CONS 3675/05 + COR 1 (de) + COR 2 (fr) + COR 3 (cs) + REV 2 (hu) + REV 3 (lt)	81/06	Kvalificēts balsu vairākums	Visas dalībvalstis atbalsta

2006. GADA MAIJS				
GALĪGĀ REDAKCIJĀ PIENĒMTĀ TIESĪBU AKTA NOSAUKUMS	PIENĒMTIE DOKUMENTI	DEKLARĀCIJAS	BALSOŠANAS REŽĪMS	BALSOJUMI
2731. KONKURĒTSPĒJAS padomes (Iekšējais tirgus, rūpniecība un pētniecība) sanāksme, kas notika 2006. gada 30. maijā Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par atkritumu sūtījumiem	PE-CONS 3662/4/05 REV 4 + REV 4 COR 1 (hu) + REV 5 (lv) + REV 6 (da) + REV 7 (sv)	82/06, 83/06, 84/06, 85/06, 86/06	Kvalificēts balsu vairākums	Visas dalībvalstis atbalsta

DEKLARĀCIJA 79/06

Komisijas deklarācija

"Komisija apņemas attiecināt Regulas (EK) Nr. 1785/2003 10. panta 1. punkta pirmajā daļā paredzēto atkāpi tikai uz tāda importa regulāciju, kam nav nozīmīgas ietekmes uz tirgu.

Komisija turklāt nodrošinās tirgus uzraudzību, lai vajadzības gadījumā varētu laicīgi izmantot drošības klauzulas."

DEKLARĀCIJA 80/06

Komisijas deklarācija par 8. pantu

"Komisija vēlas dalībvalstīm atgādināt, ka tām katru gadu jāiesniedz zivsaimniecības kontroles programma, kurā aprakstīti projekti, par ko tās lūdz Kopienas finansējumu. Programmā var būt ietverti arī kontroles pasākumi, kas paredzēti vienotu izvietošanas plānu izpildei, ko izstrādājusi Kopienas zivsaimniecības kontroles aģentūra. Komisija atkārtoti uzsver, ka saskaņā ar šo shēmu par darbības izmaksām, piemēram, algām, izdevumiem par degvielu, saziņas izmaksām un apdrošināšanas prēmijām, nevar saņemt Kopienas atbalstu."

DEKLARĀCIJA 81/06

Komisijas deklarācija

"Komisija, nākamo kārtējo reizi pārskatot robežlielumus, ko izmanto, lai definētu mazus un vidējus uzņēmumus, saskaņā ar ceturtās uzņēmējdarbības tiesību direktīvas 53. pantu iecer pilnībā ņemt vērā laiku, kas pagājis kopš šīs ārkārtas pārskatīšanas, vispārēji novērtējot ekonomikas un monetāras tendences Eiropas Savienībā. Pārbaude pamatosies uz spēkā esošiem robežlielumiem, ko groza, veicot šo ārkārtas pārskatīšanu."

DEKLARĀCIJA 82/06

Padomes deklarācija

"Dalībvalstis pieliks visas pūles, lai palielinātu kuģu demontāžas apjomus ES. Turklāt dalībvalstis darīs visu iespējamo, lai nodrošinātu to, ka starptautiskajās sarunās gūs panākumus, paredzot kuģu demontāžas obligātās prasības pasaules mērogā."

DEKLARĀCIJA 83/06

Padomes un Komisijas deklarācija

"Padome un Komisija uzskata, ka, piemērojot šīs regulas IV sadaļas 1. un 2. nodaļā paredzētās procedūras, Komisijai būtu jāņem vērā Monako īpašie apstākļi."

DEKLARĀCIJA 84/06

Komisijas deklarācija

"Komisija norāda, ka tās piedāvātais divkāršais juridiskais pamatojums, proti, Līguma 133. pants un 175. panta 1. punkts, ir aizstāts ar vienu juridisku pamatojumu, kas ietver tikai Līguma 175. panta 1. punktu. Komisija uzskata, ka tās priekšlikumā ietvertais juridiskais pamatojums ir pareizais un saglabā tiesības izmantot tās rīcībā esošos juridiskos līdzekļus."

DEKLARĀCIJA 85/06

Komisijas deklarācija

"Komisija arī norāda, ka ar 12. panta 1. punkta c) apakšpunktu dalībvalstīm ir atļauts izteikt iebildumus un apturēt pārstrādei paredzētu atkritumu sūtījumus tādēļ, ka galamērķa valstī ir "zemāki apstrādes standarti". Komisija uzskata, ka šis noteikums radīs šķēršļus Eiropas atkritumu pārstrādes un reģenerācijas tirgū, neuzlabojot ES atkritumu apsaimniekošanā piemērotos apkārtējās vides aizsardzības standartus. Komisija atgādina, ka tā ir piedāvājusi risinājumus iespējamajai vides standartu dempinga problēmai Paziņojumā (COM(2003) 301 galīgā redakcija) "Ceļā uz tematisku stratēģiju atkritumu rašanās ierobežošanai un pārstrādei", uzsverot Eiropas atkritumu apsaimniekošanas standartu izstrādi. Turklāt Komisija brīdina, ka 12. panta 1. punkta c) apakšpunkts ir reizē neskaidrs un sarežģīts, kas var izraisīt nelegālu atkritumu sūtījumu pieaugumu un, iespējams, daudzas tiesas prāvas."

DEKLARĀCIJA 86/06

Komisijas deklarācija

"Visbeidzot, Komisija norāda, ka "sūtījumi, kas ir pakļauti prasībām, ar kurām nosaka piešķiršanu saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1774/2002, ar ko nosaka veselības aizsardzības noteikumus attiecībā uz dzīvnieku izcelsmes blakusproduktiem, kuri nav paredzēti cilvēku uzturam", ir izslēgti no regulas darbības jomas. Ņemot vērā atšķirības starp abām šīm regulām attiecībā uz procesuāliem noteikumiem, Komisija uzskata, ka ir vēlams turpināt minēto regulu savstarpējās attiecības, lai izpētes rezultātus varētu publiskot, pirms stājas spēkā regula par atkritumu sūtījumiem. Tādējādi būtu ņemtas vērā dažu dalībvalstu izteiktās bažas par darbu pārklāšanos procesuālu noteikumu jomā, un Komisija varētu saglabāt savu priekšlikumu."

2006. gada MAIJS	
CITI TIESĪBU AKTI	Balsojumi, kas darīti zināmi atklātībā
2726. Ekonomikas un finanšu jautājumu padomes sanāksme, kas notika 2006. gada 5. maijā Padomes Regula, ar ko groza Padomes Regulu (EK) Nr. 397/2004, ar ko nosaka galīgu antidempinga maksājumu attiecībā uz Pakistānas izcelsmes kokvilnas gultas veļas importu Dok. 8270/06 Padomes Regula, ar ko piemēro galīgu antidempinga maksājumu attiecībā uz Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dedzinātā (aglomerētā) magnēzija importu Dok. 8411/06 • Padomes Lēmums, lai parakstītu un provizoriski piemērotu Nolīgumu starp Eiropas Kopienu un Singapūras Republikas valdību par dažiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu aspektiem Dok. 5788/06 + COR 1 (fi) + COR 2 • Padomes Lēmums, lai parakstītu un provizoriski piemērotu Nolīgumu starp Eiropas Kopienu un Jaunzēlandi par dažiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu aspektiem Dok. 5791/06 + COR 1 (en) + COR 2 (el) + COR 3 (sv) + COR 4 (hu) + COR 5 (fr) + COR 6 (fi) 2727. Vispārējo lietu un ārējo attiecību padomes sanāksme, kas notika 2006. gada 15. maijā Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas Iestāžu nolīgums par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību Dokumenti 8594/06 + COR 1 + COR 2 (de) + COR 3 (de) + REV 1 (hu) + REV 2 (es) + REV 3 (sv) + REV 4 (lt), 9050/1/06 REV 1 Padomes Lēmums par Eiropas Kopienas nostāju attiecībā uz Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas noteikumu projektu par vieglo automobiļu un to piekabju riteņiem Dok. 14451/05 + REV 1 (lt)	Pret: Čehijas Republika, Grieķija, Spānija, Lietuva, Polija, Portugāle Pret: Dānija, Igaunija, Somija, Latvija, Nīderlande, Zviedrija

2006. gada MAIJS	
CITI TIESĪBU AKTI	Balsojumi, kas darīti zināmi atklātībā
Padomes Lēmums par Eiropas Kopienas nostāju attiecībā uz Apvienoto Nāciju organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas noteikumu projektu par mehānisko transportlīdzekļu adaptīvo priekšējā apgaismojuma sistēmu (AFS) apstiprināšanu Dok. 14454/05 + REV 1 (lt) Padomes un Komisijas Lēmums, lai Eiropas Kopienas un Eiropas Atomenerģijas kopienas vārdā noslēgtu Nolīgumu par zinātnisku un tehnoloģisku sadarbību starp Eiropas Kopienu un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Šveices Konfederāciju, no otras puses Dok. 7911/06 Rakstiskā procedūra, kas pabeigta 2005. gada 15. maijā Padomes Regula, ar kuru aptur un ar konkrētiem nosacījumiem atceļ Regulu (EK) Nr. 2193/2003, ar ko nosaka papildu muitas nodokli dažiem produktiem, kuru izcelsme ir Amerikas Savienotajās Valstīs Dok. 9328/06 + REV 1 (cs) 2729. Izglītības, jaunatnes un kultūras lietu padomes sanāksme, kas notika 2006. gada 18. un 19. maijā • Padomes Kopējā nostāja, ar ko groza Kopējo nostāju 2006/276/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret dažām Baltkrievijas amatpersonām Dok. 8818/06 + REV 1 (sv) • Padomes Regula par ierobežojošiem pasākumiem pret prezidentu Lukašenko un dažām Baltkrievijas amatpersonām Dok. 8847/06 + COR 1 + REV 1 (sv) + REV 2 (lv)	

2006. gada MAIJS	
CITI TIESĪBU AKTI	Balsojumi, kas darīti zināmi atklātībā
- Padomes Lēmums par to, ka noslēdz <i>UNESCO</i> konvenciju par kultūras izpausmju daudzveidības aizsardzību un veicināšanu Dok. 8953/06 + REV 1 (en) - Padomes Lēmums, lai noslēgtu Konvenciju par kultūras izpausmju daudzveidības aizsardzību un veicināšanu Dok. 8668/06 + REV 1 (en) 2730. Lauksaimniecības un zivsaimniecības padomes sanāksme, kas notika 2006. gada 22. maijā Padomes Regula par to, lai noslēgtu Partnerattiecību nolīgumu zivsaimniecības nozarē starp Eiropas Kopienu un Marokas Karalisti Dokumenti 7587/1/06 REV 1 + REV 1 COR 1 (en) + REV 1 COR 2 (fr) + REV 1 COR 3 (nl) + REV 1 COR 4 (sl), 9344/06 + ADD 1 Padomes Lēmums par Konvencijas Amerikas Tropisko tunzivju komisijas stiprināšanai, kas izveidota ar Amerikas Savienoto Valstu un Kostarikas Republikas 1949. gada Konvenciju, noslēgšanu Eiropas Kopienas vārdā Dok. 13439/05 + COR 1 (en) Padomes Regula, lai noslēgtu nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā nolūkā provizoriski piemērot protokolu par grozījumiem Protokolā, ar ko laikposmam no 2001. gada 1. augusta līdz 2006. gada 31. jūlijam nosaka zvejas iespējas un finansiālo ieguldījumu, kurš paredzēts Eiropas Kopienas un Mauritānijas Islāma Republikas Nolīgumā par sadarbību jūras zvejas nozarē Dokumenti 8851/06, 9302/06 + REV 1 (en) + ADD 1	Atturējās: Somija, Zviedrija

2006. gada MAIJS	
CITI TIESĪBU AKTI	Balsojumi, kas darīti zināmi atklātībā
• Padomes Lēmums, lai noslēgtu Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un Malaiziju atbilstīgi 1994. gada Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību (VVT) XXIV panta 6. punktam un XXVIII pantam par koncesiju izmaiņām grafikos, kas attiecas uz Čehijas Republiku, Igaunijas Republiku, Kipras Republiku, Latvijas Republiku, Lietuvas Republiku, Ungārijas Republiku, Maltas Republiku, Polijas Republiku, Slovēnijas Republiku un Slovākijas Republiku saistībā ar šo valstu pievienošanos Eiropas Savienībai Dok. 8127/06 • Padomes Regula, ar ko īsteno Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un Malaiziju atbilstīgi 1994. gada Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību (VVT) XXIV panta 6. punktam un XXVIII pantam par koncesiju izmaiņām grafikos, kas attiecas uz Čehijas Republiku, Igaunijas Republiku, Kipras Republiku, Latvijas Republiku, Lietuvas Republiku, Ungārijas Republiku, Maltas Republiku, Polijas Republiku, Slovēnijas Republiku un Slovākijas Republiku, saistībā ar šo valstu pievienošanos Eiropas Savienībai, un ar ko papildina I pielikumu Regulai (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu Dok. 8132/06 Padomes Lēmums, lai noslēgtu Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un Taivānas, Penhu, Kinmenas un Macu atsevišķo muitas teritoriju atbilstīgi 1994. gada Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību (VVT) XXIV panta 6. punktam un XXVIII pantam par koncesiju izmaiņām grafikos, kas attiecas uz Čehijas Republiku, Igaunijas Republiku, Kipras Republiku, Latvijas Republiku, Lietuvas Republiku, Ungārijas Republiku, Maltas Republiku, Polijas Republiku, Slovēnijas Republiku un Slovākijas Republiku saistībā ar šo valstu pievienošanos Eiropas Savienībai Dok. 8131/06 + COR 1 (fi)	

2006. gada MAIJS	
CITI TIESĪBU AKTI	Balsojumi, kas darīti zināmi atklātībā
Padomes Lēmums par nostāju, kas Kopienai jāieņem ĀKK un EK Ministru padomē attiecībā uz daudzgadu finanšu shēmu 2008.–2013. gadam un grozījumiem, kas jāiekļauj pārskatītajā ĀKK un EK Partnerattiecību nolīgumā Dok. 8938/06 + COR 1 (fi) + COR 2 (da) + REV 1 (hu) Padomes Lēmums, lai parakstītu Nolīgumu starp Eiropas Kopienai un Krievijas Federāciju par atpakaļuzņemšanu Dok. 8859/06 + COR 1 (fi) Padomes Lēmums, lai parakstītu nolīgumu starp Eiropas Kopienai un Krievijas Federāciju par vīzu atvieglinātu izsniegšanu Eiropas Savienības un Krievijas Federācijas pilsoņiem Dok. 8860/06 2731. KONKURĒTSPĒJAS (Iekšējais tirgus, rūpniecība un pētniecība) padomes sanāksme, kas notika 2006. gada 29. un 30. maijā Padomes Lēmums, lai Eiropas Kopienai noslēgtu Enerģētikas kopienas līgumu Dok. 13886/1/05 REV 1 Padomes Lēmums par apspriešanās procedūras pabeigšanu ar Mauritānijas Islāma Republiku saskaņā ar Kotonu Nolīguma 96. pantu Dok. 8902/06 • Padomes Kopējā nostāja, ar ko atjaunina Kopējo nostāju 2001/931/KĀDP par īpašu pasākumu piemērošanu, lai apkarotu terorismu, un atceļ Kopējo nostāju 2005/231/KĀDP Dok. 9482/06 • Padomes Lēmums, ar kuru īsteno 2. panta 3. punktu Regulā (EK) Nr. 2580/2001 par īpašiem ierobežojošiem pasākumiem, kas terorisma apkarošanas nolūkā vērsti pret konkrētām personām un organizācijām, un ar kuru atceļ Lēmumu 2005/930/EK Dok. 9483/06	

2006. gada MAIJS	
CITI TIESĪBU AKTI	Balsojumi, kas darīti zināmi atklātībā
Padomes Regula par ierobežojošu pasākumu pret Birmu/Mjanmu atjaunošanu un Regulas (EK) Nr. 798/2004 atcelšanu Dok. 8804/06 + COR 1 (en) + COR 2 + REV 1 (fr) + REV 2 (sv)	